د غزلو کِتاب

پیژندګلو

دا د حضرت سلیمان علیه السلام غزلې دی چې د ښځې او د خاوند په مینځ کښې د روحانی او جنسی مینې او محبت په حقله څرګندونه کوی. د وادۀ نه پس د ښځې او خاوند جنسی تعلق د خُدائ پاک د مینې اظهار دے. ښځې او خاوندان دې د یو بل د ښو کارونو تعریف کوی او د یو بل ډاډګیرنه دې کوی. د کامیاب وادۀ دپاره د ښځې او خاوند تر مینځه صلاح مشوره او مسلسل رابطه کښې اوسېدل ډېر ضروری دی. وخت تېرېدو سره سره د دوئ په مینځ کښې مینه نوره هم مضبوطیږی کۀ چرې دواړه د یو بل سره وفادار پاتې شی او تعلق هم برقرار وساتی. خُدائ پاک د وادۀ بنیاد کېښودو او جسمانی اِتحاد یې جوړ کړو. د حفظ کولو دپاره ۲ : ۱ آیت "زۀ لکه د شارون د ګلاب په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شان يمه، او په پټو کښې د لاله د ګل په شان يمه.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اول سرود

۱ د حضرت سلیمان خوارۀ سرودونه.

محبوبه

۲ بیا بیا مې په خپلو شونډو سره ښُکل کړه،

ځکه چې ستا مینه د میو نه زیاته مزه کړینه.

۳ ستا د عطرو خوشبوئی څومره ښُکلې ده،

ستا نوم لکه د هغې د خوشبو په شان ده.

نو ځکه ټولې پېغلې په تا مئینې دینه

۴ زر شه، ما د خپل ځان سره بوځه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تۀ زما بادشاه شه، ما خپلې کوټې ته بوځه.

بنځې

اے بادشاه مونږ څومره ستا دپاره خوشحاله یونه،

د میو نه زیات مونږ ستا د مینې صِفت کوونه.

محبوبه

دا رښتیا دی چې پېغلې په تا مئینې دینه.

۵ زۀ خو توره یمه خو سُنکلې یمه،

اے د یروشلم جینکو،

د قیدار د خېمو په شان توره یمه

او د سلیمان د خېمې د پردو په شان توره یمه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۶ ما ته مۀ ګورئ ځکه چې زۀ غنم رنګه یمه،

زما څرمنه نمر توره کړې ده.

زما وروڼه ما سره وران وونه

او په زبردستیِ سره هغوئ

په ما د خپلو انګورو خیال ساتلو.

نو بیا ما خپل خیال ونۀ ساتلو،

او نۀ مې د خپل انګور خیال وکړلو.

۷ ما ته ووایه، زما جانانه،

تۀ به نن خپله رمه څرولو له چرته بوځې؟

او تۀ خپلې ګډې په غرمه کښې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د دمې دپاره چرته راغونډوې؟

نو بيا زۀ ولې برقعه په سر سرګردانه شمه

او ستا د ملګرو په رمو کښې درپسې وګرځمه

محبوب

۸ اے په ټولو پيغلو کښې ښائسته محبوبې، کۀ چرې تا ته دا پته نۀ وينه،

نو د رمو د پښو ښاپونو پسې شه روانه،

او خپل چپلی دې د شپانو د خيمو په خوا کښې وخرونه.

۹ زما محبوبې، تۀ په ما دومره ګرانه ينه،

لکه د فِرعون د شاهی آسپې په شان ښائسته ينه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۰ ستا اننګۍ څومره ښائسته دینه،

او هغه ستا د غوږونو والو سره ځلیږینه.

او ستا غړۍ څومره ښائسته ده،

او د سرو سره ښُکلي ښکارینه.

۱۱ خو مونږ به د سرو زرو والۍ درته

او د سپینو زرو مرۍ جوړې کړونه.

محبوبه

۱۲ کله چې زما شهزاده خپل کټ کښې آرام کولونه،

نو زما د عطرو په خوشبویۍ کښې نشه نشه شونه.

۱۳ زما جانان د مُر زونډے دینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زما په سینه پروت دېنه

۱۴ زما جانان د عین‌جدی د انګورو په

باغونو کښې د نکریزو د ګل په شان دېنه

محبوب

۱۵ زما محبوبې، تۀ څومره ښائسته ینه.

تۀ څومره حسینه ینه،

سترګې دې د ګوګوشتکو په شان ښُکلې دینه.

محبوبه

۱۶ تۀ ډېر ښُکلے یې زما جانانه،

تۀ څومره زړۀ وړونکے ینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شنه ګیاه به زمونږ بستره وینه.

۱۷ د دِیار لرګی به زمونږ د کور وی تیرونه،

او د خوشبوداره دِیار لرګی زمونږ د کور دی تیرونه،

او د دِیار ونه به زمونږ د کوټې چت وینه.

۱ زۀ لکه د شارون د ګلاب په شان یمه،

او په پټو کښې د لاله د ګل په شان یمه.

محبوب

۲ لکه چې په ازغو کښې د لاله ګل وینه،

زما محبوبه د پېغلو په مینځ کښې داسې وینه.

محبوبه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳ لکه د سیب د ونې په شان په ځنګل کښې

زما جانان د نورو زلمو په مینځ کښې دېنه.

د هغۀ د سوری لاندې په کښېناستو ډېره خوشحالېږمه،

او زما په خولۀ د هغۀ مېوې خوږې لګیږینه.

۴ هغۀ زۀ د خپل ځان سره د مېلمنو هال ته روانه کړمه،

او زۀ یې په خپله مینه کښې ونغښتلمه.

۵ د کشمشو سره یې ما ته طاقت راکړلو،

او د سیوانو سره یې زۀ تازه کړمه،

ځکه د مینې په وجه مړاوې شوې ومه.

۶ د هغۀ ګس لاس زما د سر لاندې وونه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او د هغۀ نبی لاس ځانته راغاړه ایستمه.

۷ اے د یروشلم جینکو، ما سره ټینګه وعده وکړئ،

ترڅو چې مونږ پراتۀ یونه مونږ به نۀ په عذابوئینه.

دویم سرود

محبوبه

۸ وګوره، چې جانان مې راروان دېنه،

هغه په غرونو راخېژینه، او په غونډو ټوپونه وهینه.

۹ زما جانان لکه هوسۍ او یا د ځوان هوسۍ په شان دېنه،

وګوره هغه اوس زمونږ د دېوال شاته ولاړ دېنه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هلته د کړکۍ د جال نه دننه کوټې ته ګورینه.

۱۰ زما جانان ما ته ووئیل،

محبوب

”زما محبوبې، راپاڅه،

ښائسته محبوبې، راځه ما سره لاړه شه.

۱۱ وګوره، ژمې تېر شو بارانونه ودرېدل او بس شونه.

۱۲ په زمکه ګلونه راښکاره شونه،

د سندرو وئیلو موسم رارسېدلے دېنه،

زمونږ په مُلک کښې د ګوګوشتکو آوازونه اورېدلے کیږینه.

۱۳ د اینځر بوټو خپله وړومبۍ میوه ونیوله،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او د انګورو بوټو د خپلو غوټو خوشبو خوره کړله.

راپاڅه، راشه، زما محبوبې، زما ښائسته محبوبې،

راځه ما سره لاړه شه.

(۱۴) زما ګوګوشتکې په کمر کښې د ګټانو شاته

خپل ځان پټ کړے دے.

زۀ ستا مخ لیدل غواړمه،

او ستا آواز اوربدل غواړمه.

ځکه چې ستا آواز خوږ دے،

او ستا مخ ښائسته دے.

(۱۵) لومړې ونیسه، وړې لومړې ونیسه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هسې نه چې هغوئ د انګورو باغ تباه کړينه،

ځکه چې زمونږ د انګور بوټو غوټې نيولې دينه.“

محبوبه

۱۶ جانان زما او زۀ د جانان يمه،

هغه چې د لاله په ګلونو کښې مزې کوينه.

۱۷ د سحر رڼا نه وړاندې زما جانانه،

چې شپه په ختمېدو شی، ما نه لاړ شه جانانه،

لکه د هوسۍ او يا د تکړه هوسۍ په شان په کانيزه

غرونو باندې ما نه په ټوپونو او مستۍ سره لاړ شه.

۱ ټوله شپه کله چې زۀ په خپل کټ کښې پرته ومه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د چا سره چې زۀ مینه کوم ما د هغۀ لټون وکړونه،

خو هغه رانۀ غلونه.

۲ خو بیا ما خپل ځان ته ووئیل،

زۀ به پاڅېږمه او ټول ښار به ولټومه،

د هغه چا پسې به په چوکونو

او سړکونو کښې وګرځېږمه

چا سره چې زۀ مینه کومه.

نو زۀ ورپسې ښۀ وګرځېدمه

خو پیدا مې نۀ کړونه.

۳ چوکیدارانو زۀ ودرولمه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کله چې هغوئ په ښار کښې ګرځېدل.

ما د هغوئ نه تپوس وکړلو،

”ولې تاسو هغه کس لیدلے دېنه

چا سره چې زۀ مینه کومه؟“

۴ نو چې د هغوئ نه لږ وړاندې لاړمه

ما خپل جانان پیدا کړونه.

هغه مې راتېنګ کړونه

او تلو ته مې پرې نۀ ښودلونه

او ما هغه د خپلې مور کور ته راوستونه

هغې کوټې ته په کومه کښې چې زۀ د مور

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په کېډه شوې ومه.

۵ اے د یروشلم جینکو، ما سره تینګه وعده وکړئینه،

ترڅو چې مونږ پراتۀ یونه مونږ به نۀ په عذابوئینه.

دریم سرود

محبوبه

۶ چې د لوګی د ستن په شان دے هغه څوک دېنه

هغه زمونږ طرف ته راروان دېنه؟

چې فضا یې په مُر او لوبانو خوشبوداره کړې ده نه،

او د سوداګرو په عطرو باندې خوشبوداره کړې ده نه؟

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۷ دا د سلیمان ګاډۍ ده وګورئینه،

چې ورسره شپیتۀ تکړه کسان

په پرګله کښې راروان دینه،

د بنی اِسرائیلو د ټولو نه ښۀ فوجیان ورسره دینه.

۸ هغوئ ټول په ټُورو باندې سمبال دینه،

او په جنګ کښې هم ماهر دینه،

هر یو سره په ترخ کښې ټُوره ده،

او هغوئ په شپه کښې د بادشاه د

حفاظت کولو جوګه هم دینه.

۹ سلیمان بادشاه شاهی ګاډۍ ځان دپاره

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د لبنان د دِيار د لرګو نه جوړه کړې ده نه.

۱۰ د هغې ستنې هغۀ د سپينو زرو نه جوړې کړې دينه،

او د هغې چت يې د سرو زرو نه جوړ کړے دينه،

او د هغې بالښتونه کاسنی دينه.

هغه د يروشلم د پيغلو په مينې سره ښائسته شوې وه نه.

۱۱ اے د يروشلم پيغلو راشئ کنه،

او سليمان بادشاه وګورئينه

هغۀ هغه تاج په سر کړے دينه

کوم چې د وادۀ په ورځ مور ورکړے وونه،

دِيره د خوشحالۍ ورځ وه د هغۀ د ټولو نه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

محبوب

① اے محبوبې، تۀ څومره ښائسته ینه.

تۀ څومره نازنینه ینه.

د نقاب نه شاته ستا سترګې ګوګوشتکې دینه.

ستا زلفی وَل وَل لکه د چپلو د رمو په شان دینه،

چې د جِلعاد د غرۀ نه لاندې راکوزیږینه.

② ستا غاښونه د سپینو ګډو په شان دینه،

چې تازه تړې نه وړی اخوا شوې وینه،

او تازه لمبولے شوے وینه.

هر یو غاښ دې د بل سره جوړه دینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

یو هم کنډم شوے نۀ دینه

۳ شونډې دې تکې سرې دینه،

خولۀ دې ډېره نُښکلې ښکارینه.

ستا اننګی د نقاب شاته لکه د ګلابی انار ځلیږینه.

۴ ستا غړۍ دومره ښائسته ده لکه د داؤد د ښار مناره،

چې د زرګونو بهادرانو په ډالونو باندې شوې وی

سینګاره.

۵ ستا سینې لکه د هوسو د جوړه بچو په شان دینه،

چې د لاله په ګلونو کښې څریږینه.

۶ د دې نه وړاندې چې د سحر باد ولګیږینه

او د شپې تیارۀ چې په ختمیدو شینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زۀ به د مُر غر ته ورمنډه کړمه

او د لوبانو غونډو ته به لاړه شمه.

۷ زما محبوبې، ستا ښائست کامِل دې نه،

په تا کښې هیڅ عیب نشته دې نه.

۸ زما ناوې، د لبنان نه ما سره راشه،

د لبنان نه ما سره راشه.

د امانه د غرۀ د څوکو نه راکوزه شه،

د حرمون او د سنیر د څوکو نه ما سره راکوزه شه،

د زمرو د غارونو او د پړانګانو د غونډو نه راکوزه شه.

۹ اے زما دُنیا، اے زما ناوې، زما نه دې زړۀ وړے دې نه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د سترګو په یوه اِشاره دي ما نه زړګے وړے دښه،

او د امیل یو غمی دي ما نه زړګے وړے دښه.

۱۰ زما دُنیا، زما ناوې زۀ ستا په مینه کښې څومره خوشحاله یمه،

د میو نه څومره خوشحالونکی ده ستا مینه،

او ستا خوشبو د هرې مصالحې نه څومره ښۀ ده.

۱۱ زما ناوې، ستا د شونډو نه د شاتو د ګبین په

شان خوږوالے راڅاڅیږینه،

ستا د ژبې لاندې شات او پۍ پراتۀ دینه،

ستا د جامو نه لکه د لبنان د دِیار په شان خوشبو

راځینه

۱۲ اے زما محبوبې، تۀ زما بنده باغیچه ینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تۀ زما دُنیا ینه، او زما ناوې ینه،

زما پټ باغ، زما پټه چینه ینه،

۱۳ تۀ لکه د انارو باغیچه ینه،

د مزېدارو مېوو نه ډکه ینه،

او خوشبو دې لکه د مشکو او عنبرو په شان ده نه،

۱۴ چرته چې د مشکو، زعفرانو، دارچینو

او هر قسمه مصالحو بوټی پیدا کیږینه،

او عُود، مُر او لوبانو خوشبوداره عطر پیدا کیږینه.

۱۵ تۀ د باغ چینه ینه،

تۀ د تازه اوبو کوهے ینه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې د لبنان د غرونو نه رابهيږينه.

محبوبه

۱۶ اے د شمال باده، راوالوځه،

اے د جنوب باده راشه،

زما په باغ باندې راوالوځه

او د هغۀ خوشبو هرې خوا ته خوره کړه.

زما جانانه خپل باغ ته راشه،

او د هغې ښُکلې مېوې وخوره.

محبوب

۱ زما دُنيا، زما ناوې، زۀ په خپل باغ کښې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

داخل شوے یمه.

زۀ د مُر چیړ او خوشبوداره مصالحې راټولومه.

ما خپل کښین د شاتو سره وخوړلونه،

او زۀ خپل پیۀ او مے څښمه.

ښځې

اے عاشقانو، وخورئ او وڅښئینه.

او د مینې نه مست شئینه.

څلورم سرود

محبوبه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲ زهٔ اودهٔ ومه خو زما زړهٔ بېدار وونه،

غوږ شه. زما جانان ور ټکوينه.

”زما د زړهٔ دُنيا او محبوبې ور کولاو کړه،

زما ګوګوشتکې، زما بې‌عېبه مينې.

محبوب

زما سر په شبنم باندې لوند دېنه،

او د شپې پرخې مې وېښتهٔ لوندهٔ کړی دينه.“

محبوبه

۳ ما خو جامې ويستلې دينه،

نو دا بيا دوباره واچوم څهٔ؟

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ما خپلې پښې وینځلې دینه،

بیا دا دوباره په خاورو ګنده کړم څۀ؟

۴ زما جانان خپل لاس په ور کښې راوږد کړونه،

نو زما زړۀ د هغۀ دپاره په درزېدو شونه.

۵ نو زۀ راپاڅېدم چې خپل جانان ته ور کولاو کړمه.

زما د لاسونو نه عطر په څڅېدو شونه.

زما د ګوتو نه د مُر چیړ په څڅېدو شونه

کله چې ما د ور کُنډه رابنکله.

۶ ما خپل جانان ته ور کولاو کړونه،

خو هغه بیا تلے وو، نو زۀ سخته پرېشانه شومه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ما هغه ولټولو، خو هغه مې پیدا نۀ کړونه،

ما هغۀ ته آواز وکړونه،

خو هغۀ ما ته جواب رانۀ کړونه.

۷ کومو څوکیدارانو چې په ښار کښې ګشت کولونه

نو هغوئ زۀ ونیولم، هغوئ زۀ ووهلمه

او په وهلو یې تکه شنه کړمه،

او د ښار د دېوالونو چوکیدارانو

زما د مخ نه پلو اوچت کړونه.

۸ اے د یروشلم ښځو، ما سره دا وعده وکړئینه،

کۀ چرې تاسو زما جانان ولیدلو، هغۀ ته ووائینه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې زۀ د هغۀ د مینې په وجه کمزورې شوې یمه.

ښځې

۹ اے په ټولو پېغلو کښې ښائسته جینی، ستا جانان

د نورو سړو نه کوم خاص خصوصیت لرینه؟

په هغۀ کښې داسې څۀ خاص دینه،

چې مونږ تا سره دا لوظ وکړونه؟

محبوبه

۱۰ زما جانان سور سپین دېنه،

او په لسو زرو کښې د ټولو نه اعلیٰ دېنه.

۱۱ د هغۀ سر د سوچه سرو زرو دېنه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د هغۀ وښتۀ وَل وَل دينه،

او لکه د کارغۀ په شان تور دښه.

۱۲ د هغۀ سترګې د ګوګوشتکو په شان دينه

چې د اوبو د چينو په خوا کښې وينه

سپينې ګوګوشتکې لکه د پئيو په شان چې

د تالاب په خوا کښې ناستې وينه.

۱۳ د هغۀ اننګی د باغ په شان دينه،

چې د خوشبودارو بوټو نه ډک وينه.

د هغۀ شونډې د لاله د ګل په شان دينه،

لکه چې د مُر په چيړ خوشبويه شوې وينه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۴ د هغۀ لاسونه د سرو زرو سیخونه دینه،

چې په دې کښې قیمتی کانی لګېدلی وینه.

د هغۀ بدن لکه د هاتی د غاښونو په شان سپین دېنه،

او چې په کښې نیلم کانی لګېدلی وینه.

۱۵ د هغۀ پښې د سنګِ مرمرو د ستنو په شان دینه

چې په سرو زرو کښې لګولے شوې وینه.

د هغۀ شکل د لبنان د غرونو د خاص دِیار په شان

ښکارینه.

۱۶ هغه ډېره خوږه خولۀ لرینه،

هغه په هر لحاظ زړۀ راښکونکے دېنه،

نو، اے د یروشلم ښځو،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زما جانان او زما آشنا دغه شان دېنه.

ښځې

① ستا جانان چرته لاړونه،

په ټولو پېغلو کښې ښائسته جینۍ؟

ستا جانان چرته تلے دېنه؟

چې مونږ تا سره د هغۀ تلاش وکړونه؟

محبوبه

② زما جانان خپل باغ ته راغلے دېنه،

خپل د خوشبویانو کټ ته،

چې خپله رمه په باغونو کښې وڅرویني،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او د لاله ګلونه تري نه راټول کړينه.

۳ جانان زما او زۀ د جانان يمه،

هغه چې د لاله په ګلونو کښې مزې کوينه.

پينځم سرود

محبوب

۴ زما محبوبې، تۀ لکه د تِرضاه د ښار په شان ښائسته ينه.

آو، لکه د يروشلم په شان ښائسته ينه،

او په يو ځل ليدو دې ما نه زړګے وړے دينه.

۵ سترګې دې ما نه واړوه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځکه چې زۀ يې بې‌وسه کړے يمه.

ستا زلفی وَل وَل لکه د چپلو د رمو په شان دينه،

چې د جِلعاد د غرۀ نه لاندې راکوزيږينه.

۶ ستا غاښونه د سپينو ګډو په شان دينه،

چې تازه تړې نه وړی اخوا شوې وينه،

او تازه لمبولے شوے وينه.

هر يو غاښ دې د بل سره جوړه دښه،

يو هم کنډم شوے نۀ دښه.

۷ ستا اننګی د نقاب شاته لکه د ګلابی انار ځليږينه.

۸ په شپيتو مَلِکو او په اتيا وينځو کښې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او په بې‌شمېره پېغلو کښې،

۹ خو زۀ به بيا هم خپله ګوګوشتکه خوښومه،

زما کامله مينه، د خپلې مور ډېره خوښه ده نه،

او د هغه چا ډېره نيازبينه چا چې زيږولې ده نه.

پېغلې هغه وينې او د هغې صِفت کوينه،

تر دې چې شهزادګۍ او شاهۍ وينځې

د هغې د صِفت سندرې وائينه.

۱۰ ”دا څوک ده چې لکه د سحر د رڼا په شان راوچتيږينه،

لکه د سپوږمۍ په شان ښائسته، او د نمر په شان

ځليږينه،

او په يو ځل ليدو دې ما نه زړګے وړے دېنه.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۱ زۀ د غوزانو باغ ته لاړمه

او وادۍ ته د ګلونو د غوټو سیل ته لاړمه،

د انګورو د ځیلو راټوکېدل ووینمه

او چې انارو ګلونه کړی دی کۀ نه

۱۲ زۀ په خپل ځان نۀ پوهېدمه،

او د عشق نه رپېدمه

لکه چې په شاهی ګاډۍ کښې سور یمه

ښځې

۱۳ واپس راشه، مونږ ته راواپس شه، اے د شولم پېغلې.

واپس راشه، واپس راشه چې مونږ تا دوباره وګورونه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

محبوب

تاسو د شولم دې پېغلې ته ولې ګورئینه

کله چې هغه د ګډېدونکو د دوه صفونو

په مینځ کښې ډېره ښائسته ګډېږینه؟

محبوب

۱ ستا پښې په څپلو کښې څومره ښُکلې ښکارینه،

اے د شهزادګۍ لورې.

ستا غونډۍ پتونونه د قیمتی کانو په شان دینه،

لکه چې دا یو ماهر زرګر جوړ کړی وینه.

۲ ستا نوم د یوې پیالۍ په شان دښه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لکه چې د خوشبوداره میو نه ډکه وینه.

ستا پښې لکه د غنمو د ګډۍ په شان دینه

چې ګېرچاپېره تري نه د لاله ګلونه راتاو شوی وینه.

۳ ستا سینې لکه د هوسو د جوړه بچو په شان دینه،

۴ ستا غړۍ لکه د هاتی د غاښونو نه جوړه شوې مینارې په شان
ښائسته ده نه.

ستا سترګې د حسبون ښار د ځلېدونکو تالابونو په شان
دینه،

کوم تالابونه چې د دې ښار د بیت‌رابیم دروازې سره
دینه.

ستا پوزه د لبنان د برج په شان ښائسته ده نه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې د دمشق ښار تري نه ښکارينه.

۵ ستا سر لکه د کرمل د غرۀ په شان اوچت دښه،

ستا د زلفو ښائست لکه د شاهی ګُلکاری په شان دښه

تر دې چې بادشاهان هم ستا د کمښو د ولونو بندیوان

دينه.

۶ اے محبوبې، تۀ څومره ښُکلې او حسينه ينه،

تۀ څومره د خوشحالو نه ډکه ينه.

۷ ستا قد او قامت د کجورې د ونې په شان دښه،

او ستا سينې د مېوو د غونچو په شان دينه.

۸ ما وئيل زۀ به د کجورې ونې ته وخيژمه

او کجورو ته به يې لاس ورورمه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ستا سيني دې د مېوو د غونچو په شان وينه،

او ستا د خولې خوشبو دې لکه د سيوانو په شان وينه.

۹ او ستا شونډې د اعلیٰ ميو په شان دينه.

نو دا مے دې زما د جانان په غاښونو

او شونډو باندې په نرمۍ سره وبهيږينه.

محبوبه

۱۰ زۀ د خپل جانان يمه،

او د هغۀ زړۀ ما غواړينه.

۱۱ زما جانانه راشه، راځه چې بهر پټو ته لاړ شُو نه

او هلته په کلی کښې شپه تېره کړو نه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۲ راځه چې سحر وختی پاخیږونه

او د انګورو باغونو ته لاړ شونه

چې د انګورو د ځیلو راټوکیدل ووینو

او چې انارو ګلونه کړی دی کۀ نه،

هلته به زۀ خپله مینه تا ته وښایمه.

۱۳ هلته به د مړه غونو بوټو خپله خوشبو راپرېښې وینه،

او د ټولو نه ښې میوې به زمونږ دروازې سره وینه،

نوې او زاړۀ خوندونه،

جانانه کوم چې ما ستا دپاره ساتلی دینه.

۱ اے کاش چې تۀ زما دپاره لکه د ورور په شان وینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چا چې ما سره د مور په سينه خولۀ اېښې وينه.

نو کله چې تۀ ما په لار کښې ليدلے نه

نو ما به تۀ ښکلولے نه

او چا به هم په ما باندې اِعتراض کولو نه.

۲ ما به تۀ د خپل ماشومتوب کور ته راوستے وينه،

او هلته به تا ما ته سبق ښودلے وونه.

ما به درته د څښلو دپاره مزېدار مے درکړی وُونه،

د خپلو خوږو انارو شربت به مې درکړے وونه.

۳ ستا ګس لاس به زما د سر لاندې وونه،

او ستا ښی لاس به ځانته راغاړه ايستمه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴ اے د یروشلم پیغلو، ما سره وعده وکړئینه،

مینه مۀ رابیدارووئینه، ترڅو چې یې ونۀ غواړینه.

شپږم سرود

ښځې

۵ دا د صحرا نه څوک راروان دے نه،

چې خپل سر یې د محبوبې په اوږه باندې اېښے دېنه؟

محبوبه

زۀ تا د سیب د ونې لاندې راپاڅومه،

په کوم ځائ کښې چې تۀ خپلې مور زیږولے ینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چرته کښې چې په ډېر تکليف هغې ته زيږولے ينه.

۶ زما مينه په خپل زړۀ باندې لکه د مهر په شان ولګوه نه،

او په خپل لاس باندې ما لکه د مهر په شان ولګوه نه.

ځکه چې مينه لکه د مرګ په شان زورَوره ده نه،

او د هغۀ غېرت تر عالمِ ارواح پورې رسيږينه،

او د مينې د اور شُغلې ډيرې زورَورې دينه.

۷ ډيرې اوبۀ د مينې اور مړ کولے نۀ شينه،

او نۀ سېلاب دا وړلے شينه.

کۀ څوک غواړی چې په خپل ټول مال دولت سره مينه
په بيعه واخلينه

خو د هغۀ قيمت به د مينې په مقابل کښې حقير

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وشمېرلے شينه.

دوستان

٨ زمونږ يوه وړه خور ده نه،

او لا تر اوسه د هغې سينې شوې نۀ دينه.

کۀ څوک د هغې غوښتلو له را شينه

نو مونږ به څۀ کوُو نه؟

٩ کۀ هغه لکه د يو دېوال په شان پېغله وے نه،

نو مونږ به د هغې د سپينو زرو د برج سره حفاظت کړے ونه.

او کۀ هغه يوه دروازه وے نه،

نو مونږ به ورته د دِيار تختې لګولے وے نه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۰ زۀ د يو دېوال په شان پېغله ومه،

او اوس زما سينې لکه د برجونه په شان دينه.

کله چې زما جانان ما ته ګورينه،

نو هغه زما په کتلو باندې خوشحاليږينه.

۱۱ د سليمان په بعل هامون کښې د انګورو يو باغ وونه،

کوم چې هغۀ مالیانو ته په اجاره ورکړے وونه،

هر يو به ورله زر د سپينو زرو سيکې ورکولے نه.

۱۲ خو زما د انګورو باغ زما دے چې چا له يې ورکومه،

سليمانه، ما له د سپينو زرو زر سيکې مۀ راکوه نه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خو زۀ به هغه چا ته د سپينو زرو دوه سوه سيکې ورکړمه،

څوک چې زما د باغ د مېوو خيال ساتينه.

محبوب

(۱۳) زما محبوبې، تۀ چې په باغ کښې ژوند کوينه،

زما دوستان په دې انتظار کښې دينه

چې ستا آواز واورينه.

خو پربږده چې زۀ واورمه

محبوبه

(۱۴) زما جانانه، زر په منډه راشه،

او يا لکه د هوسې او د ځوان غرځۀ په شان راشه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خوشبوداره غونډو ته راشه.